



**402111-86 RO**

Traducere a instrucțiunilor originale

**D26411**  
**D26414**

Figura 1

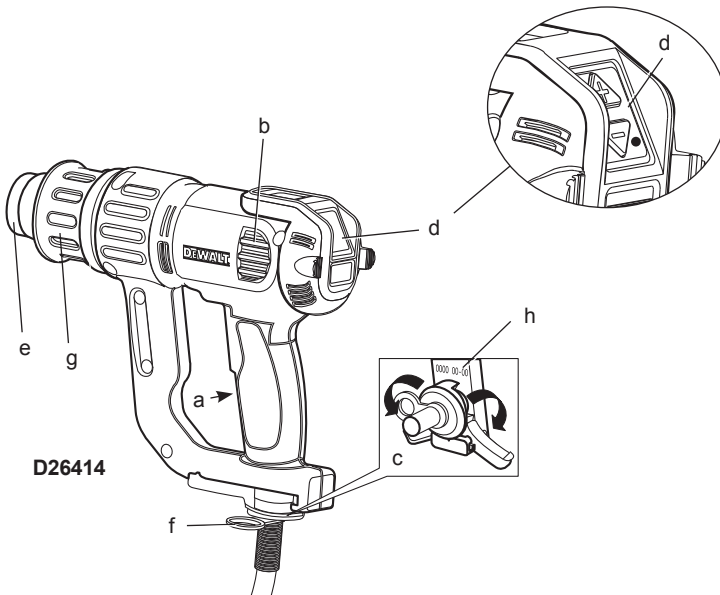
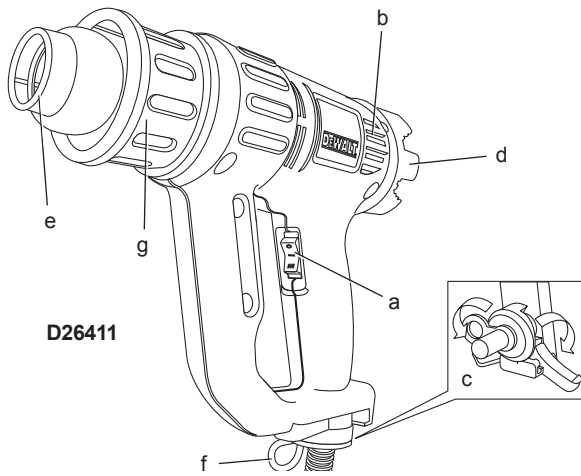


Figura 2

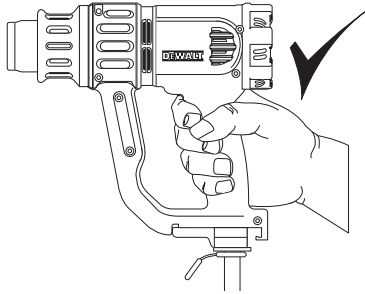


Figura 3

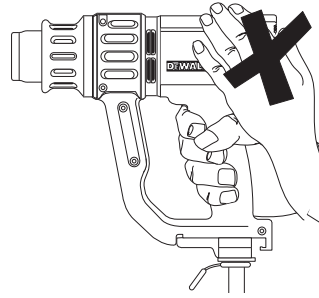
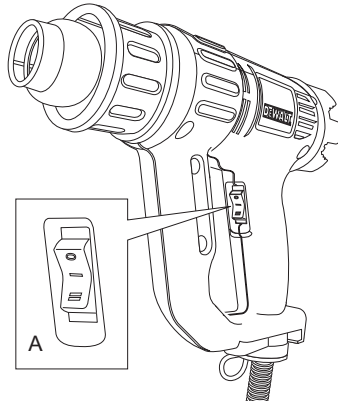


Figura 4



# PISTOL CU AER CALD D26411, D26414

## Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

## Specificații tehnice

		D26411	D26414
Tensiune	V	220–240	220–240
Regatul Unit și Irlanda	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Putere absorbită	W	1800	2000
Putere absorbită (115 V)	W	1600	1600
Temperatură aer (la duză)	°C	50–400 și 50–600	50–400 și 50–600
Greutate	kg	0,65	0,71
$L_{PA}$ (presiune sonoră)	dB(A)	68	68
$K_{PA}$ (marjă presiune sonoră)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (putere sonoră)	dB(A)	79	79
$K_{WA}$ (marjă putere sonoră)	dB(A)	3	3

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe trei axe)

Valoarea emisiilor de vibrații  $a_h$

$a_h =$	m/s <sup>2</sup>	0,86	0,86
Marjă K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



**AVERTISMENT:** Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale unelei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în

care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

## Siguranțe

Europa

Unelte la 230 V 10 Amperi, rețea electrică

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 230 V 13 Amperi, ștechere introduse

Acest dispozitiv este destinat conectării la un sistem de alimentare electrică cu o impedanță maximă permisă a sistemului  $Z_{max}$  de 0,1  $\Omega$  în punctul de conectare (cutia de alimentare) al sursei de alimentare a utilizatorului. Utilizatorul trebuie să se asigure că acest dispozitiv este conectat doar la un sistem de alimentare care respectă cerințele de mai sus. Dacă este necesar, utilizatorul poate solicita furnizorului de energie comunicarea impedanței sistemului în punctul de conectare.

## Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina decesul sau vătămarea gravă.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

**OBSERVAȚIE:** Indică o practică necorelată cu vătămarea personală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

## Declarația de conformitate

### DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



D26411, D26414

DeWALT declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-45.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.

Horst Grossmann  
Vicepreședinte Inginerie și Dezvoltarea Produsului  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
01.03.2010



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

## Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT!** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

## 1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

## 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

## 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați**

**sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența acestuia.
- 4) **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricărui reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, preveniți repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- 5) **SERVICE**
- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura păstrarea caracterului sigur al uneltei de lucru.

## Instrucțiuni de siguranță privind pistoalele cu aer cald

Se poate produce un incendiu în cazul în care aparatul nu este utilizat cu atenție, de aceea:

- Căldura poate fi dirijată către materiale combustibile ce nu sunt vizibile. **NU** utilizați într-o atmosferă umedă în care pot exista gaze

inflamabile sau în apropierea materialelor combustibile.

- **NU** orientați în același loc pe o perioadă îndelungată de timp.
- **NU** utilizați în atmosferă explozivă.
- Așezați aparatul pe suportul lui după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare.
- **NU** lăsați unealta nesupravegheată atunci când este pornită.
- **NU** poziționați mâna deasupra gunilor de aerisire sau nu le blocați în vreun fel.
- Duza și accesoriile acestei unealte devin extrem de fierbinți în timpul utilizării. Lăsați aceste componente să se răcească înainte de a le atinge.
- **Opriti ÎNTOTDEAUNA** unealta înainte de a o lăsa jos.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Asigurați o ventilație corespunzătoare deoarece se pot produce vapori toxici.
- **NU** o utilizați pe post de uscător de păr.
- **NU** blocați admisia de aer sau duza de evacuare deoarece acest lucru poate cauza acumularea excesivă de căldură ce poate deteriora unealta.
- **NU** orientați suflul de aer cald către persoanele din jur.
- **NU** atingeți duza metalică deoarece aceasta devine foarte fierbinte în parcursul utilizării și rămâne fierbinte timp de 30 de minute după utilizare.
- **NU** poziționați duza pe vreun obiect în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- **NU** împingeți niciun obiect în duză deoarece v-ați putea electrocuta. Nu priviți în duză în timp ce unitatea este în funcțiune deoarece se produc temperaturi ridicate.
- **NU** lăsați vopseaua să adere la duză sau la racletă deoarece s-ar putea aprinde după ceva timp.
- **NU** îndepărtați capacul tubului de căldură în timpul utilizării.

## Avertizări suplimentare de siguranță privind pistoalele cu aer cald

- Pentru a reduce riscul de explozie, **NU** utilizați aparatul în cabinetele de vopsit sau la o distanță mai mică de 3,0 m de aplicațiile ce implică pulverizarea de vopsea.
- **NU utilizați această unealtă pentru a îndepărta vopseaua ce conține plumb.** Exfolierile, reziduurile și vaporii de vopsea pot conține plumb, care este toxic
- Zonele ascunse, cum ar fi cele din spatele pereților, tavanului, podelelor, panourilor izolante și a altor tipuri de plăci pot conține materiale inflamabile care pot fi aprinse de căldura emanată de pistolul cu aer cald atunci când lucrați în aceste locuri. Aprinderea acestor materiale poate să nu fie evidentă imediat și poate cauza distrugerii de bunuri sau vătămări de persoane. Atunci când lucrați în aceste locuri, mișcați continuu pistolul înainte și înapoi. Persistarea sau oprirea asupra unui loc poate aprinde panoul sau materialul din spatele acestuia.  
**NOTĂ:** Aceste pistoale cu aer cald sunt capabile să producă temperaturi de până la 550 °C.
- **NU** utilizați această unealtă pentru a încălzi mâncarea.
- **NU** așezați pistolul pe suprafețe inflamabile atunci când îl utilizați sau imediat după ce l-ați oprit.
- Asigurați corpurile mobile și mențineți-le stabile atunci când rașchetați.
- Asigurați-vă că ați dirijat jetul de aer cald într-o direcție sigură; la distanță de alte persoane sau obiecte inflamabile.
- **NU ATINGEȚI DUZA METALICĂ CU DEGETELE;** aceasta devine foarte fierbinte Pe parcursul utilizării și rămâne fierbinte timp de 30 de minute după utilizare. Purtați mănuși de protecție.
- Țineți **ÎNTOTDEAUNA** duza la distanță de cablul de alimentare.
- Așchiile sau micile particule de vopsea rașchetată se pot aprinde și pot fi suflate prin găuri sau crăpături în interiorul suprafețelor prelucrate.
- **NU** ardeți vopseaua. Utilizați racleta din dotare și țineți duza la o distanță de cel puțin 25 mm față de suprafața vopsită. Atunci când lucrați pe direcție verticală, lucrați de sus în jos pentru a preîntâmpina căderea vopselei în unealta și arderea sa.



- Utilizați **ÎNTOTDEAUNA** raclete și cuțite de rașchetat de bună calitate.
- **NU** utilizați pistolul cu aer cald în combinație cu substanțele chimice de rașchetat.
- **NU** utilizați duzele de rezervă pe post de raclete.
- **NU** jetul de aer al pistolului direct spre suprafețele din sticlă. Sticla se poate sparge și pot rezulta distrugerii de proprietate și vătămări corporale.
- Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare. Acestea conțin informații importante.
- Așezați pistolul cu aer cald pe o suprafață stabilă și dreaptă atunci când nu îl țineți în mână. Așezați cablul de alimentare într-o poziție care nu va face pistolul să se răsucescă.
- Fiți permanent conștienți că această unealtă poate aprinde materialele inflamabile și poate topi sau înmuia pe altele. În funcție de sarcina pe care o efectuați, protejați sau țineți la distanță pistolul de astfel de materiale.
- După ce opriți unealta, este posibil ca ocazional să observați niște urme de fum. Acesta este rezultatul înfierbântării uleiului rezidual care a fost depozitat pe elementele care se înfierbântă pe parcursul procesului de fabricație.
- **Utilizați ochelari de protecție și alt echipament de protecție necesar.**

## Îndepărtarea vopselei



**AVERTISMENT:** Trebuie să fiți foarte atenți atunci când îndepărtați vopseaua.

Înainte de a începe orice operațiune de îndepărtare a vopselei, trebuie să determinați dacă vopseaua conține plumb. **VOPSEAUA PE BAZA DE PLUMB TREBUIE ÎNDEPĂRTATĂ DE UN PROFESIONIST ȘI NU CU AJUTORUL UNUI PISTOL CU AER CALD.**

Persoanele care îndepărtează vopseaua trebuie să urmeze următoarele reguli:

1. Duceți piesa de prelucrat afară. În cazul în care acest lucru nu este posibil, mențineți zona de lucru bine ventilată. Deschideți ferestrele și puneți un ventilator într-una dintre ele. Asigurați-vă că ventilatorul mișcă aerul dinspre interior spre exterior.
2. Îndepărtați sau acoperiți toate covoarele, păturile, mobilierul, îmbrăcămintea, ustensilele de gătit și conductele de aerisire.
3. Așezați folii de protecție în zona de lucru pentru a aduna resturile de vopsea. Purtați îmbrăcăminte de protecție cum ar fi salopete, combinezoane și șepci.
4. Lucrați într-o singură încăpere odată. Mobilierul trebuie scos din încăpere sau așezat în mijlocul acesteia și acoperit. Zonele de lucru trebuie izolat de restul clădirii prin sigilarea căilor de acces cu folii de protecție.
5. Copiii, femeile însărcinate sau posibil însărcinate precum și mamele care alăptează nu trebuie să intre în zona de lucru până când lucrarea nu a fost finalizată și zona curățată complet.
6. Purtați o mască de protecție pentru praf sau o mască de respirat cu filtru dublu (praf și vapori). Asigurați-vă că masca se potrivește bine. Bărbile sau părul facial pot împiedica etanșeitatea corespunzătoare a măștii. Schimbați des filtrele. **MĂȘTILE DE PRAF DE UNICĂ FOLOSINȚĂ DIN HÂRTIE NU SUNT CORESPUNZĂTOARE.**
7. Fiți atent atunci când utilizați pistolul cu aer cald. Țineți pistolul în mișcare deoarece căldura în exces va genera aburi ce pot fi inhalați de operator.
8. Țineți alimentele și băuturile departe de zona de lucru. Spălați-vă pe mâini, brațe și pe față și clătiți gura înainte de a mânca sau de a bea. Nu fumați și nu mestecați gumă sau tutun în zona de lucru.
9. Curățați toată vopseaua îndepărtată și praful spălând podeaua cu un mop umed. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța pereții, glafurile și orice alte suprafețe pe care s-a așezat praful sau vopseaua. **NU MĂTURĂȚI, ȘTERGEȚI PRAFUL CU O CÂRPĂ USCATĂ SAU ASPIRAȚI.** Utilizați un detergent cu concentrație ridicată de fosfat sau fosfat trisodic (TSP) pentru a spăla zonele.
10. La finalul fiecăre sesiuni de lucru, puneți resturile de vopsea într-o pungă dublă din plastic, sigilați-o cu bandă adezivă sau legați-o la gură și eliminați-o în mod corespunzător.
11. Scoateți hainele și încălțăminte de protecție în zona de lucru pentru a evita să transportați praful în restul clădirii. Spălați hainele de lucru separat. Ștergeți încălțăminte cu o cârpă umedă pe care o veți spăla la un loc cu hainele de lucru. Spălați bine părul și corpul cu apă și săpun.



## AVERTIZARE IMPORTANTĂ

Pentru ca această unealtă să îndepărteze vopseaua corespunzător, trebuie să producă temperaturi foarte mari. În consecință, aceasta poate să aprindă hârtia, lemnul, vopseaua, resturile de lac și alte materiale similare.

Pe măsură ce va familiarizați cu unealta și dezvoltați o tehnică corespunzătoare, pericolul unei aprinderi accidentale se reduce substanțial. Pentru găsirea tehnicii corespunzătoare, cel mai bun lucru pe care îl puteți face este să **EXERSAȚI!** Lucrați la proiecte simple, de preferat în aer liber, până veți "simți" cum să utilizați aparatul în condiții de siguranță și în mod eficient.

## PE MĂSURĂ CE EXERSAȚI, ȚINEȚI CONT DE URMĂTOARELE REGULI DE SIGURANȚĂ

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare atunci când nu o utilizați.
- Curățați des lama de rașchetat pe parcursul utilizării. Depunerile de reziduuri de pe lamă sunt foarte inflamabile.
- Experimentați pentru a găsi distanța optimă dintre duza uneltei și suprafața de lucru. Distanța de 25,4 mm–50,8 mm variază în funcție de materialul pe care îl rașchetați.
- Mișcați întotdeauna pistolul cu aer cald în fața lamei de rașchetat.
- Pe măsură ce lucrați, curățați bucățile desprinse de vopsea deoarece acestea se vor aduna în zona de lucru.
- Atunci când lucrați la interior, țineți unealta la distanță de perdele, hârtii, tapițerie sau alte materiale similare inflamabile.
- Mai presus de toate însă, rețineți că aceasta este o unealtă performantă care este capabilă să producă rezultate excelente atunci când este utilizată corespunzător. Exersați cu proiecte simple până vă simțiți confortabil cu unealta dumneavoastră. Abia atunci puteți spune că sunteți stăpân pe tehnica dumneavoastră.

## Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.

- Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri datorate accesoriilor care devin fierbinți în timpul funcționării.
- Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.

## Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

## AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (h), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2010 XX XX  
Anul fabricației

## Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Pistol cu aer cald
  - 1 Set de accesorii
  - 1 Manual de instrucțiuni
  - 1 Schemă explodată
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
  - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizare.

## Descriere (fig. 1)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare personală.

- Întreprupător de pomire/oprire
- Guri de aerisire
- Suport
- Buton de reglare a temperaturii aerului (D26411)

Indicator LCD și buton de reglare a temperaturii aerului (D264-14)

- e. Duză
- f. Inel de agățare a unelei
- g. Capac tub încălzire

## DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Pistolul dumneavoastră cu aer cald a fost conceput pentru îndepărtarea vopselei, lipirea țevilor, contractarea PVC-ului, îmbinarea sau îndoirea materialelor plastice, precum și pentru scopuri generale de uscarea și dezghețare.



**AVERTISMENTE:** Nu utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Pistolul cu aer cald este o unealtă electrică profesională.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DeWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.



**AVERTISMENT:** Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DeWALT.

## Înlocuirea ștecherului (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

*Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:*

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați conductorul albastru la borna neutră.



**AVERTISMENT:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

*Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.*

## Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unele (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.

## Temperatura aerului (fig. 1)

### D26411

Temperatura aerului poate fi reglată pentru a se potrivi unei game ample de aplicații. Rotiți butonul de reglare a temperaturii aerului (d) în sensul acelor de ceasornic sau în sens antiorar pentru a crește sau micșora temperatura.

### D26414

- Apăsați și eliberați butonul de reglare a temperaturii aerului și indicatorul LCD (d) pentru a regla temperatura dorită în trepte de câte 10 °C.
- Pentru a crește sau a diminua continuu temperatura, apăsați și mențineți apăsat butonul de reglare a temperaturii aerului și indicatorul LCD (d).
- Eliberați indicatorul atunci când temperatura dorită sau temperatura minimă/maximă este atinsă.
- Display-ul arată creșterea/scăderea temperaturii actuale până când este atinsă temperatura dorită.

## SISTEMUL "SETEAZĂ ȘI UITĂ" DE CONTROL A TEMPERATURII

Temperatura dorită este stocată în memoria uneltei. De fiecare dată când pistolul cu aer cald este pornit, acesta revine la ultima temperatură setată, ținând cont și de debitul de aer. Dacă nu sunteți sigur în ce privește această setare, începeți întotdeauna cu o temperatură scăzută și creșteți-o treptat până când ajungeți la valoarea dorită.



### Aplicații

Tabelul de mai jos recomandă setările pentru diverse aplicații.

Setare	Aplicații
Scăzută	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uscarea vopselei și a lacului</li><li>• Îndepărtarea autocolantelor</li><li>• Ceruirea și îndepărtarea cerii</li><li>• Uscarea chereștelei ude înainte de umplere</li><li>• Contractarea garniturilor de PVC și a conductelor de izolare</li><li>• Dezghețarea conductelor înghețate</li></ul>
Medie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îmbinarea materialelor plastice</li><li>• Îndoirea conductelor și a foilor din plastic</li><li>• Slăbirea piulițelor și a șuruburilor ruginite sau strânse puternic</li></ul>
Ridicată	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îndepărtarea vopselei și a smaltului</li><li>• Lipirea racordurilor de conducte</li><li>• Îndepărtarea linoleului sau a plăcilor de vinil pentru pardoseli</li></ul>

### Montarea accesoriului corect

Unealta este prevăzută cu un set de accesorii pentru diverse aplicații.

Pictogramă	Descriere	Scop
	Duză conică	Reducerea dimensiunilor (încălzirea unei zone foarte mici)
	Duză coadă de pește de 50 mm	Uscarea, îndepărtarea vopselei, a vinilului sau a linoleului, dezghețare (căldura este răspândită pe suprafețe mari)

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire/oprire (a) este în poziția O iar unealta este deconectată de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că duza s-a răcit.

2. Fixați accesoriul dorit pe duză.

## OPERARE

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că duza nu este orientată NICIODATĂ spre dumneavoastră sau cei din jur.



**AVERTISMENT:** NU scăpați niciodată nimic în duză.

### Poziția corectă a mâinilor (fig. 2, 3)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, adoptați ÎNTOTDEAUNA o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.



**AVERTISMENT:** Nu poziționați cealaltă mână deasupra gurilor de aerisire (Fig. 3).

Poziția corectă a mâinilor presupune ținerea uneltei cu o mână, conform ilustrației din Figura 2.

### Înainte de utilizare

1. Montați accesoriul recomandat pentru aplicație.
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii aerului (d) la temperatura dorită.

### Pornirea și oprirea (fig. 4)

1. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (a) la setarea dorită a debitului de aer:
  - I: 240 litri/min (50 °C–400 °C)  
250 litri/min (50 °C–400 °C) (D26414)  
Un debit redus de aer pentru încălzirea treptată a piesei de prelucrat.
  - II: 450 litri/min (50 °C–600 °C)  
500 litri/min (50 °C–600 °C) (D26414)

Un debit mare de aer pentru încălzirea rapidă a piesei de prelucrat.

2. Pentru a opri unealta, poziționați întrerupătorul de pornire/oprire (a) în poziția O. Deconectați-o de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească înainte de a o muta sau depozita.

## Îndepărtarea vopselei



**AVERTISMENT:** Consultați paragraful **Avertizare importantă din capitolul Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru pistoalele cu aer cald** înainte de a utiliza unealta pentru îndepărtarea vopselei.



**AVERTISMENT:** Nu îndepărtați vopseaua de pe cercevele metalice ale ferestrelor deoarece căldura poate crăpa sticla.

- Atunci când îndepărtați vopseaua de pe alt fel de cercevele, utilizați duza cu protecție pentru sticlă.
- Pentru prevenirea aprinderii suprafeței, nu țineți unealta îndreptată în același loc pentru o perioadă lungă de timp.
- Evitați colectarea vopselei pe racletă deoarece acesta se poate aprinde. Dacă este necesar, îndepărtați cu atenție reziduurile de vopsea de pe racletă cu ajutorul unui cuțit.

1. Montați accesoriul corespunzător.
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii aerului (d) la o valoare mare.
3. Porniți unealta selectând debitul de aer dorit.
4. Orientați aerul cald pe vopseaua ce trebuie îndepărtată.

Cele mai bune rezultate vor fi obținute dacă pistolul de lipit este mișcat ușor dar CONSTANT dintr-o parte în alta pentru a distribui căldura în mod uniform. **NU INSISTAȚI ȘI NU FACEȚI PAUZĂ ÎNTR-UN SINGUR LOC.**

5. Atunci când vopseaua se înmoaie, înlăturați-o folosind o racletă manuală.

**REȚINEȚI:** Așchiile sau micile particule de vopsea rașchetată se pot aprinde și pot fi suflate prin găuri sau crăpături în interiorul suprafețelor prelucrate.

## Utilizarea staționară (fig. 1)

Această unealtă poate fi utilizată, de asemenea, în modul imobil.

1. Plițați suportul (c) conform figurii 1.
2. Așezați unealta pe un banc de lucru drept și stabil. Asigurați-vă că aceasta nu se va răsturna.
3. Fixați cablul de alimentare pentru a preveni șocul electric sau smulgerea uneltei de pe bancul de lucru.
4. Porniți unealta selectând debitul de aer dorit.

## Controlul constant al temperaturii (Protecția la suprasarcină)

Atunci când unealta este suprasolicitată, această funcție protejează elementul de încălzire să nu se deterioreze fără a opri unealta și/sau fără a fi necesară o perioadă de răcire.

1. Atunci când temperatura devine prea mare, elementul de încălzire se oprește singur. Motorul va continua să funcționeze și să producă aer rece.
2. Când temperatura a scăzut suficient (lucru care durează doar câteva secunde), elementul de încălzire va porni automat.

## Inelul uneltei (fig. 1)



**AVERTISMENT: ÎNTOTDEAUNA opriți pistolul cu aer cald, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească pentru cel puțin 30 de minute înainte de a-l muta sau depozita.**

Pentru facilitarea depozitării, unealta poate fi atârnată de inelul de susținere (f). Pistolul cu aer cald trebuie depozitat la interior.

## Perioada de răcire

Duza și accesoriul devin foarte fierbinți în timpul utilizării. Opriți pistolul cu aer cald, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească pentru cel puțin 30 de minute înainte de a-l muta sau depozita.

**NOTĂ:** Pentru a reduce perioada necesară pentru răcire, porniți unealta la setarea de temperatură redusă și lăsați-o să funcționeze timp de câteva minute înainte de a o opri.

## ÎNȚREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea

satisfăcătoarea continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea în mod regulat.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați utilajul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.



## Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățarea



**AVERTISMENT:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.

## Accesorii opționale



**AVERTISMENT:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DeWALT împreună cu acest produs.

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea separată pentru acest produs.



Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

**www.2helpU.com.**

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

